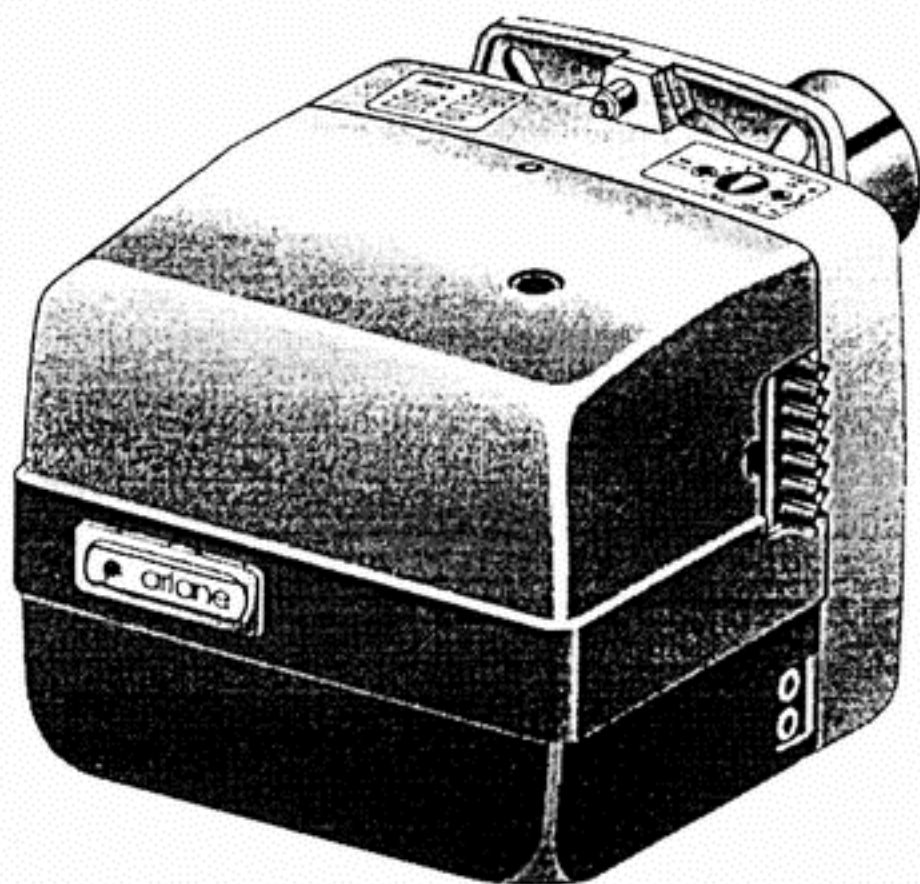


A ariane



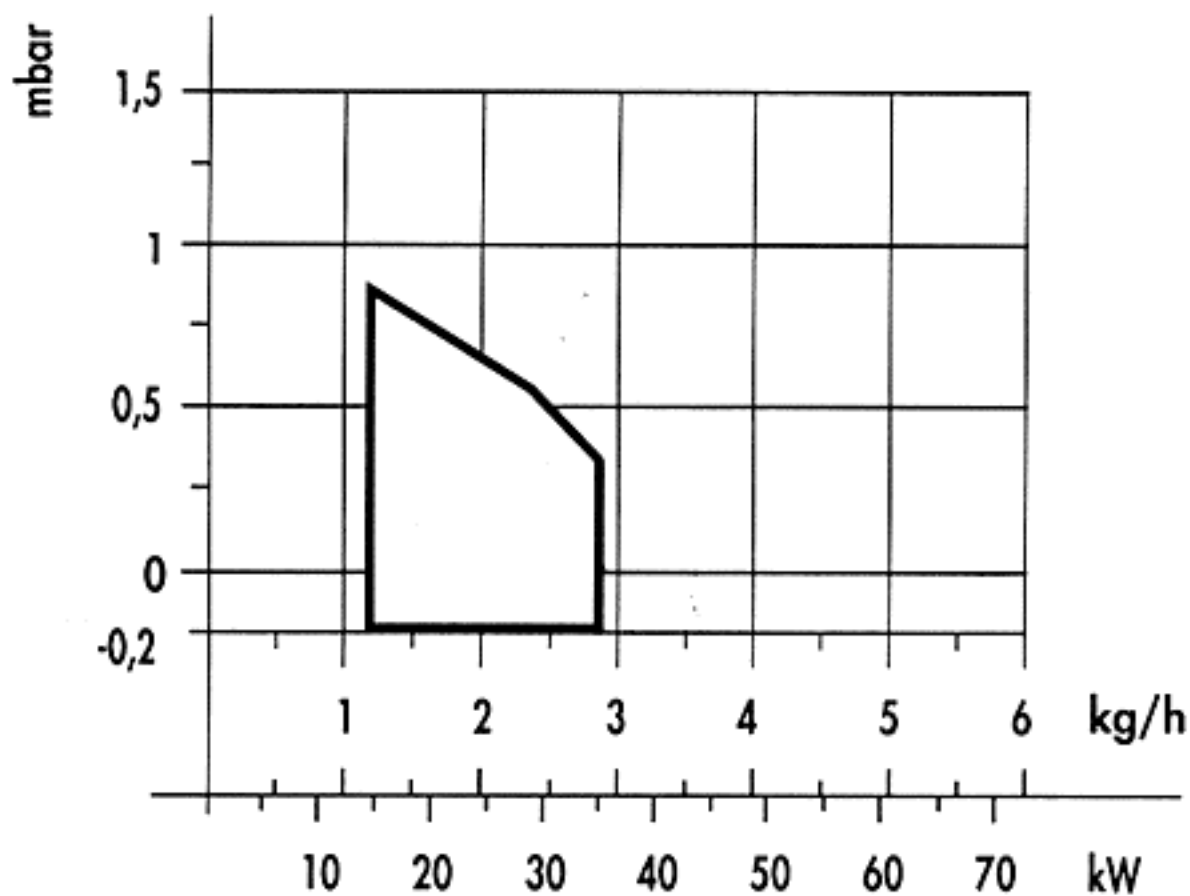
BRUCIATORI DI GASOLIO

BRULEURS MAZOUT

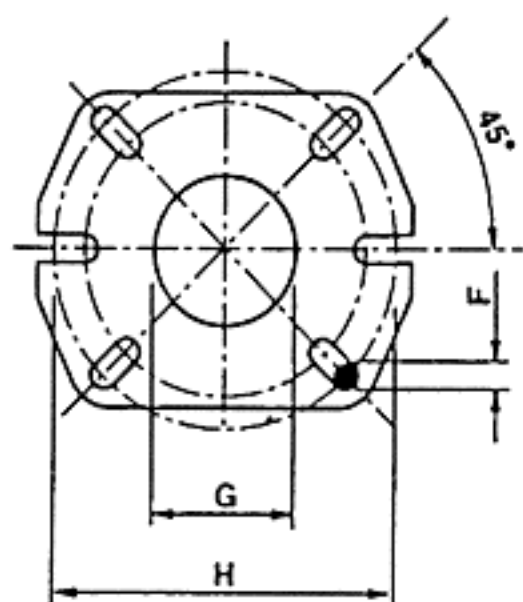
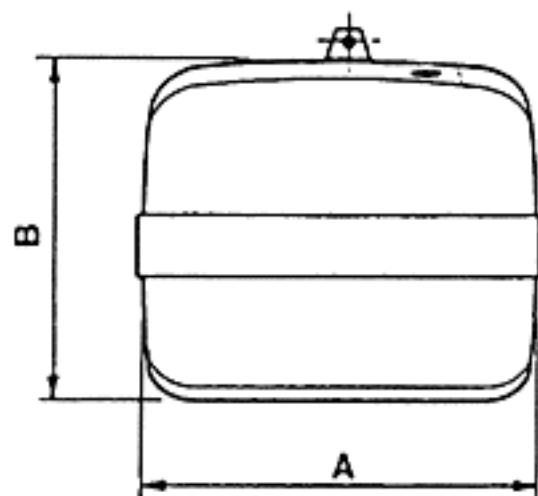
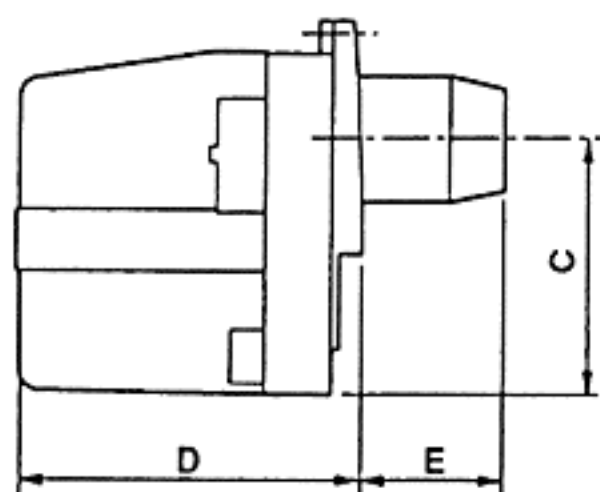
ABF 14 R



CURVE DU LAVORO
COURBES DEBIT/PRESSION



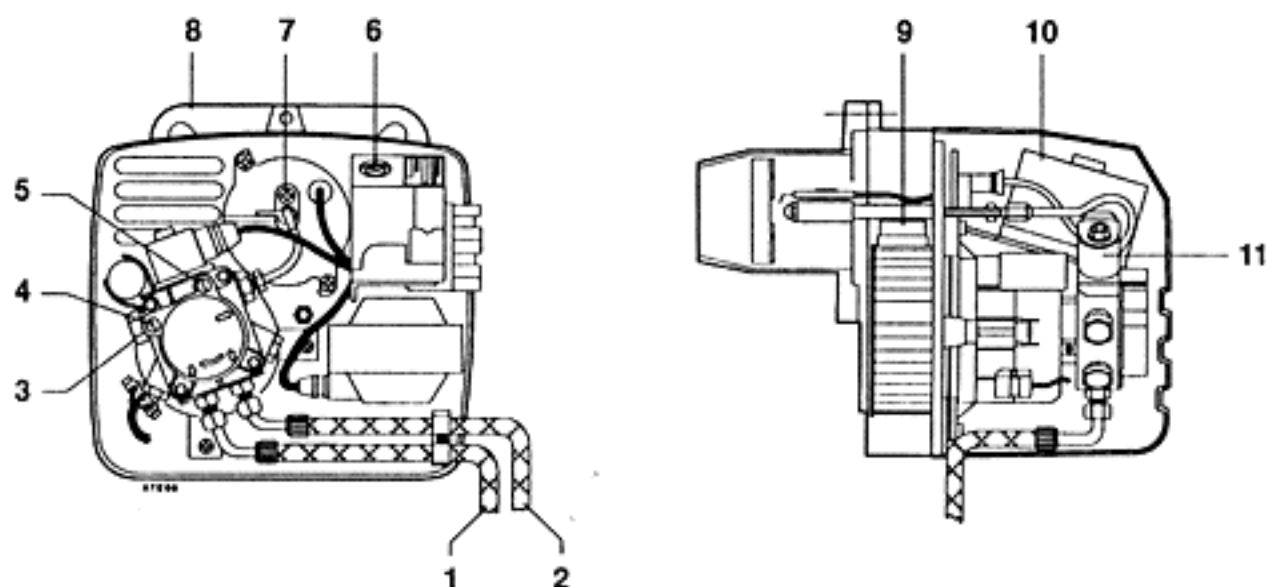
5 DIMENSIONI DIMENSIONS



FLANGIA DI ATTACCO
FLANGE DE CONNEXION

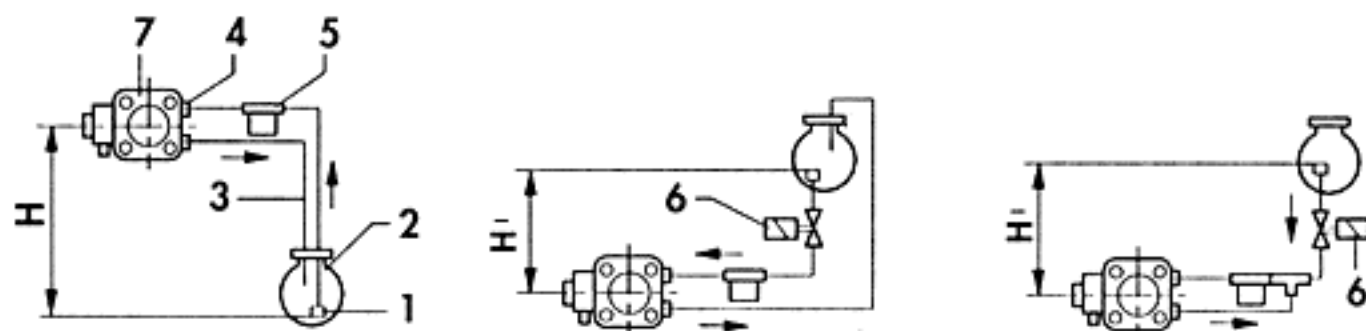
Mod.	A	B	C	D	E	F	G	G'	H	
									Min.	Max.
ABF 14 R	250	215	160	230	90	M8	85	80	135	160

ORGANI DI INTERVENTO E REGOLAZIONE COMPOSANTS D'INTERVENTION ET REGLAGE



1	Ritorno	Retour
2	Aspirazione	Aspiration
3	Regolazione pressione	Regul. de pression
4	Attacco vuotometro	Connexion vacuum-mètre
5	Attacco manometro	Connexion manomètre
6	Pulsante sblocco	Bouton réarmement
7	Regolazione testata	Regulation tête
8	Flangia fissa	Flange fixe
9	Bandella regolazione portata aria	Clapet d'air
10	Apparecchiatura di comando	Coffret
11	Valvola elettromagnetica	Electrovanne

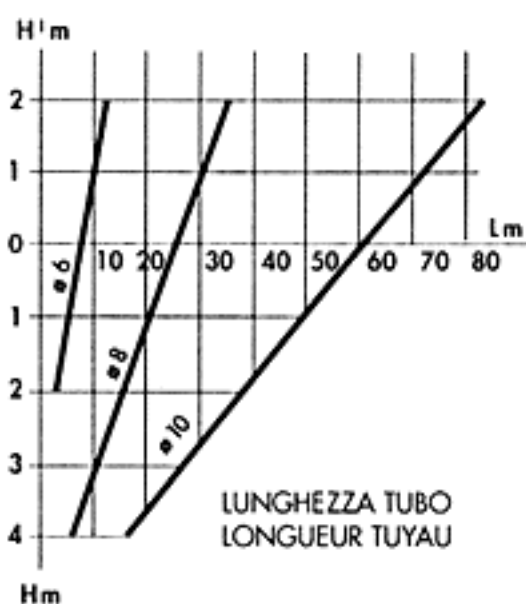
7 DIAGRAMMA DIAMETRI DEI TUBI E SCHEMI CIRCUITI DI ALIMENTAZIONE DIAMETRES DES TUYAUX ET SCHEMA DES CIRCUITS D'ALIMENTATION



1	Filtro di fondo	Filter de pied
2	Serbatoio	Réservoir
3	Ritorno	Rétour
4	Aspirazione	Aspiration
5	Filtro di linea	Filtre
6	Valvola	Vanne
7	Pompa	Pompe

L'installazione deve essere conforme alla legislazione locale.

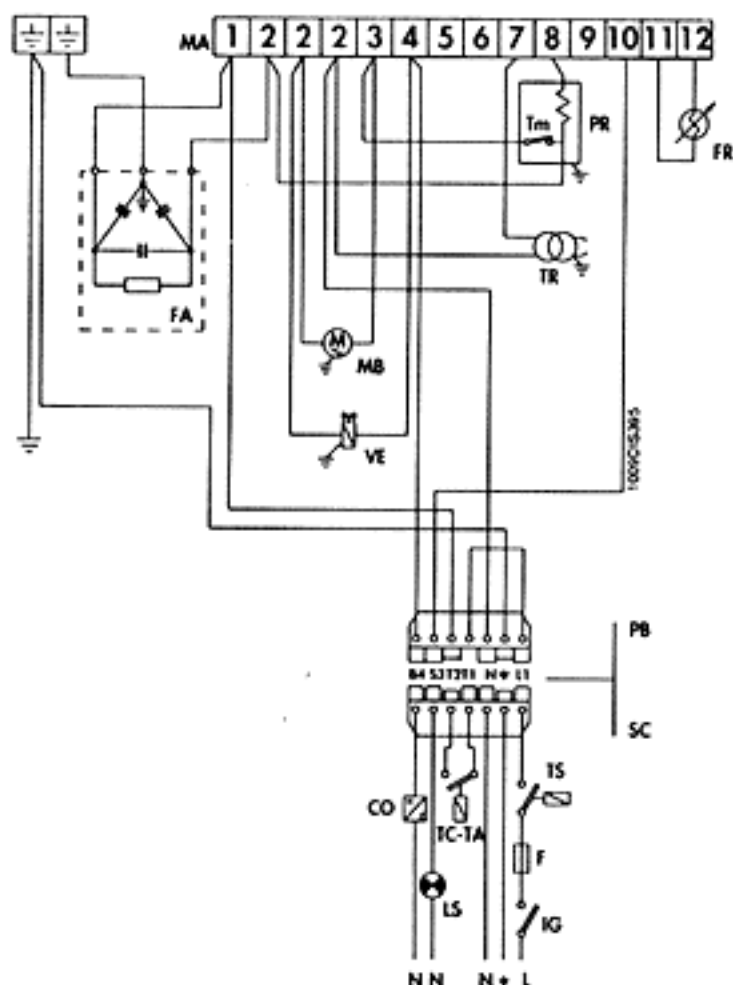
L'installation doit être conforme à la législation local.



I dati sono riferiti a impianti senza strozzature, a perfetta tenuta idraulica. Si consiglia l'uso di tubi in rame. Non si deve superare la depressione max. di 0,4 bar (30 cm Hg).

Les données sont référées aux installation sans étranglements et ayant une tenue hydraulique parfaite. On conseille l'utilisation de tuyaux en cuivre. Ne pas dépasser la depression max. de 0,4 bar (30 cm Hg).

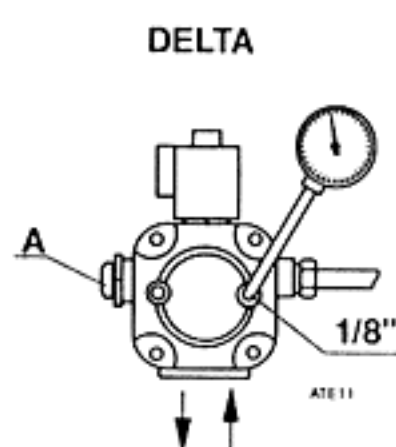
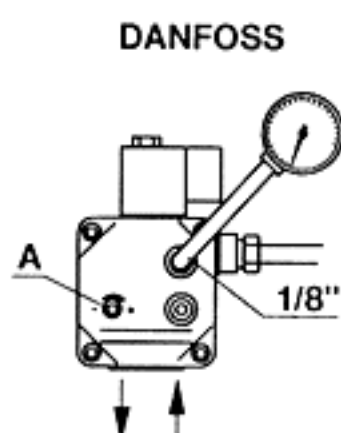
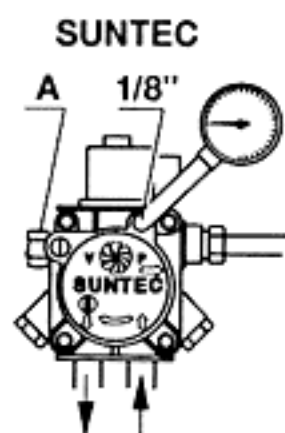
COLLEGAMENTI ELETTRICI RACCORDEMENTS ELECTRIQUES



F	Fusibile	Fusible
FA	Filtro antidisturbo	Filtre antiparasite
FR	Fotoresistenza	Photorésistance
IG	Interruttore generale	Interrupteur général
LS	Lampada sicurezza (eventuale)	Lampe de sécurité (éventuelle)
MA	Morsettiera apparecchiatura LANDIS LOA 21-24	Bornier du coffret LANDIS LOA 21-24
MB	Motore bruciatore	Moteur brûleur
MC	Morsettiera collegamenti	Bornier connexion
PR	Preriscaldatore	Préchauffeur
TC	Termostato caldaia	Thermostat chaudière
Tm	Termostato di minima	Thermostat minimum
TR	Trasformatore	Transformateur
TS	Termostato sicurezza	Thermostat sécurité
VE	Valvola elettromagnetica	Electrovanne

9 TABELLA SCELTA GICLEUR TABLEAU CHOIX GICLEUR

REGOLAZIONE PRES. POMPA
RÉGUL. PRESSION POMPE



La pressione è regolata in fabbrica a 12 bar. Per variare la pressione (min...max) agire sulla vite A

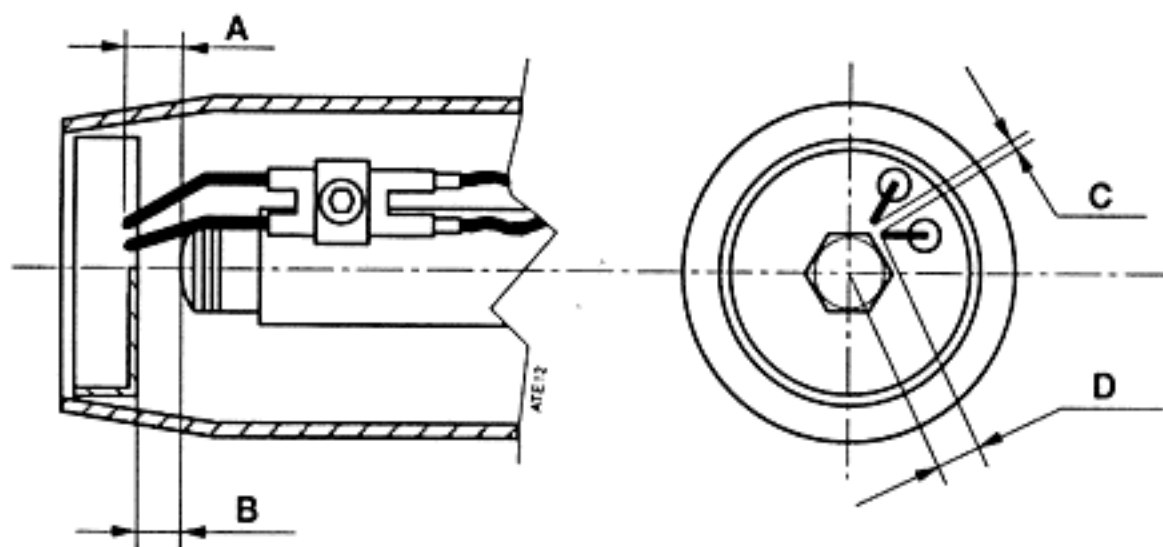
La pression est réglée par le constructeur a 12 bar. Pour la varier (min...max) agir sur la vis A.

UGELLO GICLEUR	PORTATA kg/h DEBIT kg/h				
	7 bar kg/h	8 bar kg/h	10 bar kg/h	12 bar kg/h	14 bar kg/h
USgal/h					
0,40	1,22	1,30	1,46	1,59	1,72
0,45	1,38	1,48	1,66	1,81	1,96
0,50	1,56	1,67	1,87	2,04	2,21
0,55	1,76	1,88	2,11	2,31	2,49
0,60	1,98	2,11	2,37	2,59	2,80
0,65	2,23	2,38	2,67	2,92	3,15
0,75	2,45	2,62	2,94	3,22	3,47
0,85	2,76	2,96	3,31	3,62	3,91
1,00	3,11	3,32	3,72	4,07	4,40
1,10	3,54	3,79	4,24	4,64	5,01
1,20	3,72	3,98	4,45	4,87	5,26
1,25	3,94	4,21	4,71	5,15	5,57
1,35	4,32	4,62	5,17	5,66	6,11
1,50	4,88	5,22	5,84	6,39	6,90
1,65	5,08	5,43	6,08	6,66	7,19
1,75	5,48	5,85	6,55	7,17	7,55

con preriscaldatore : kg/h - 10%

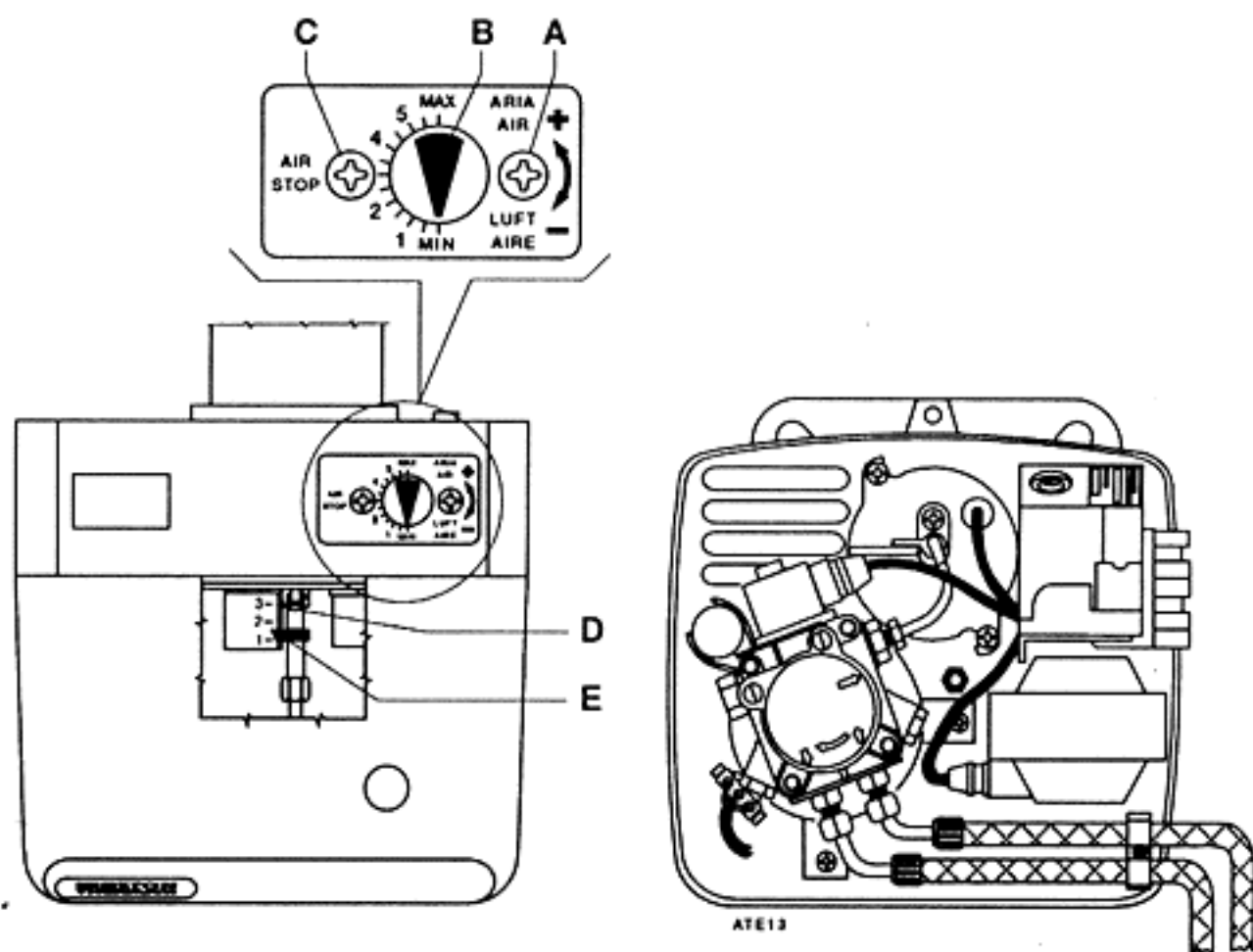
avec préchauffeur : kg/h - 10%

POSIZIONE ELETTRODI E DISCO DEFLETTORE
POSITION ELECTRODES ET ACCROCHE-FLAMME



Mod.	A	B	C	D
ABF 14 R	2 - 3	2 - 3	3	6 - 6,5

11 REGOLAZIONE COMBUSTIONE REGLAGE COMBUSTION



Après avoir desserré la vis C, avec la vis A on a la régulation de l'air de combustion, suivant les indications de l'indèxe B.

A tarage effectuée, fermer la vis C.

Le réglage de la tête est effectuée par le vis D, comme des indications de l'indèxe E.

SMONTAGGIO COFANO (Fig.A)

Togliendo il cofano si rendono accessibili:
motore-condensatore, apparecchiatura, trasformatore, fotoresistenza, pompa-valvola elettromagnetica.

VITE FISSAGGIO COFANO
VIS DE FIXATION DU CAPOT

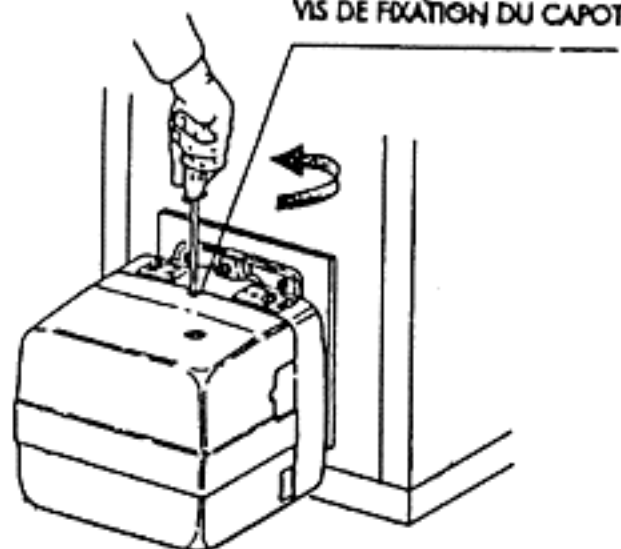


Fig.A

DÉMONTAGE DU CAPOT (Fig.A)

En enlevant la capot il est possible d'accéder aux parties suivantes: moteur-condensateur, boîte de contrôle transformateur, photorésistance, pompe-soupape électromagnétique.

Fig. B

Allentare la vite 3 (non occorre toglierla).
Ruotare secondo la freccia 2 il cofano, come da disegno, fino ad uscire dal suo incastro; spostare leggermente verso il basso secondo la freccia 1 (il cofano si deve sganciare).

Estrarre completamente il cofano secondo la freccia 4.

Fig. B

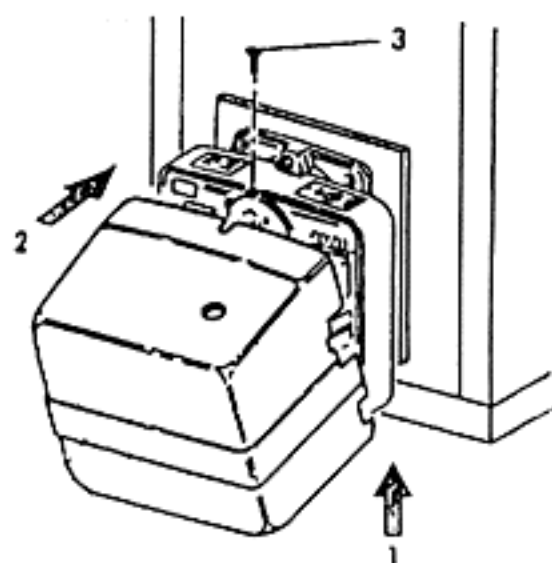


Fig.E

Défaire la vis 3 (ne pas l'enlever).
Tourner la capot dans la direction de la flèche, comme le montre le dessin, jusqu'à ce qu'il sorte de son emboîtement. Ensuite le déplacer légèrement vers le bas selon la flèche 1 (le capot doit se décrocher).
Enlever complètement le capot comme le montre la flèche 4.

PERNO FISSAGGIO PIASTRA
 GOUJON D'ASSEMBLAGE DE LA PLAQUE

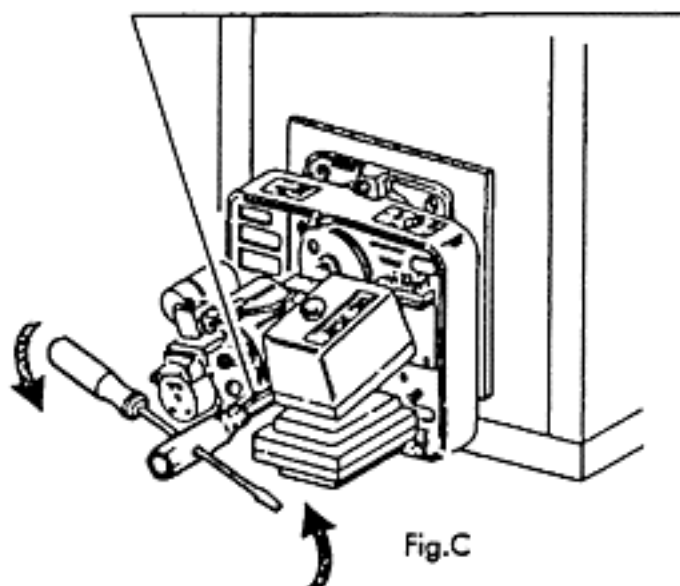


Fig.C

Fig. C

Il perno di fissaggio della piastra, permette di aprire il bruciatore, in modo da poter accedere alla ventola, al gicleur, agli elettrodi ed al preriscaldatore.

Fig. C

Le goujon d'assemblage de la plaque permet d'ouvrir le brûleur de façon à pouvoir accéder au ventilateur, au gicleur, aux électrodes et au préchauffeur.

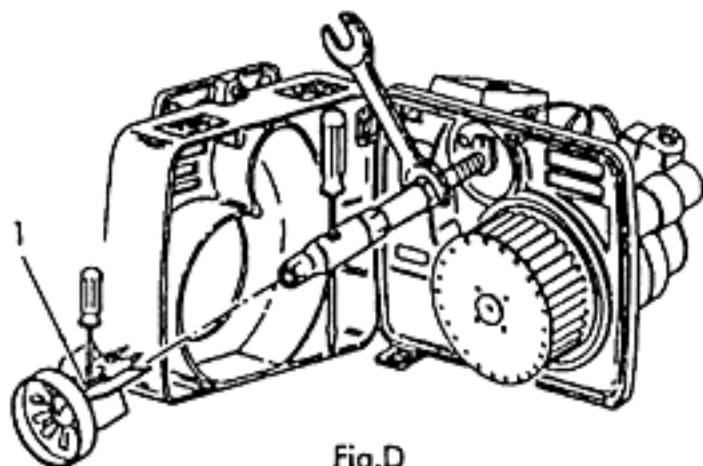


Fig.D .

SMONTAGGIO GICLEUR (Fig. D-D1)

Per smontare il gicleur:

- allentare la vite 1 e sfilare il gruppo deflettore/elettrodi;
- svitare il gicleur con chiave/controchiave.

DÉMONTAGE GICLEUR (Fig. D-D1)

Pour démonter le gicleur:

- desserrer la vis 1 et retirer le groupe déflecteur/électrodes;
- dévisser le gicleur par clé/contre-clavette

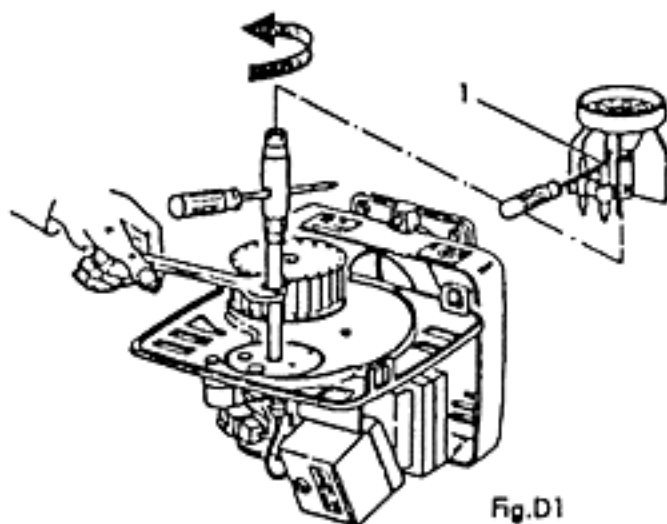


Fig.D1

ALETTA DI CENTRAGGIO IN POSIZIONE
VERTICALE O LEGGERMENTE VERSO DESTRA (MAX. 10°)

AILETTE DE CENTRAGE EN POSITION VERTICALE
OU LÉGERMENT À DROITE (10° AU MAXIMUM)

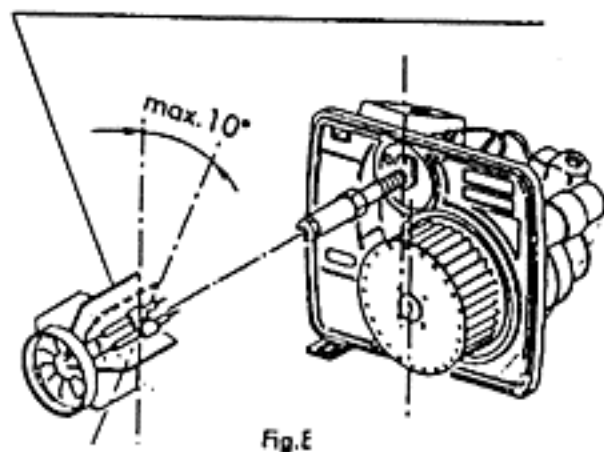


Fig.E

MONTAGGIO COFANO (Fig. F)

Inserire il cofano, come da disegno, nella parte inferiore secondo la freccia 1; portare in posizione in modo che si agganci regolarmente nelle opposte asole situate nella parte inferiore del cofano.

Ruotare il cofano come da freccia 2, fino a chiudere completamente il bruciatore (facendo leggermente pressione sui fianchi).

Bloccare il cofano tramite la vite 3.

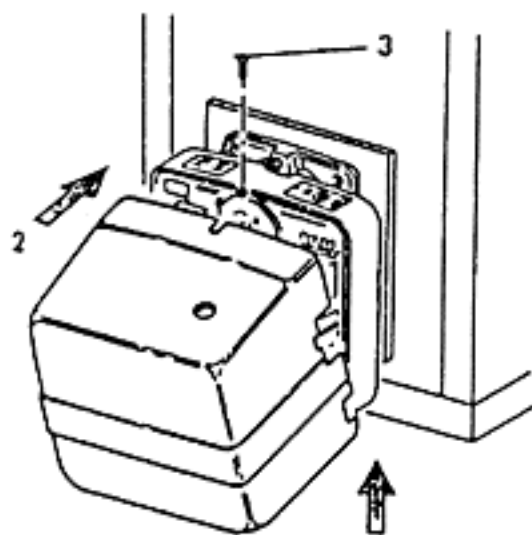


Fig.E

MONTAGE DU CAPOT (Fig. F)

Introduire le capot dans la partie inférieure comme le montre le dessin, selon la flèche 1. Le mettre en position de façon à l'accrocher dans les fentes prévues, situées dans la partie inférieure du capot.

Tourner le capot dans la direction de la flèche 2 jusqu'à serrer complètement le brûleur (en appuyant légèrement sur ses côtés).

Bloquer le capot par la vis 3.



Le illustrazioni e i dati riportati sono indicativi e non impegnano. La LAMBORGHINI si riserva il diritto di apportare senza obbligo di preavviso tutte le modifiche che ritiene più opportune per l'evoluzione del prodotto.

Les illustrations et les données sont à titre indicatif et sans engagement. La ARIANE se réserve le droit d'apporter sans obligation de préavis les modifications qu'elle retient le plus nécessaires pour l'évolution du produit.

